

Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen



Jahrgang 10 | 11. Oktober 2002 | Nr. 17

Für die Gesundheit und aus Tradition Volkswandertag am 19. Oktober

Am 19. Oktober 2002 startet der 16. Volkswandertag - für Ihre Gesundheit und aus guter Tradition heraus. Wiederum mit guter Unterstützung der Volksbank Raiffeisenbank Meißen/ Großenhain e.G. haben wir, das sind der Wanderclub Rübezahl im SV Meißen e.V. und die Wohnsportgemeinschaft Stadtparkhöhe e.V. eine interessante Route für jedermann vorbereitet.



Unabhängig vom Wetter wandern wir, festes Schuhwerk, zweckmäßige Kleidung sowie gute Laune vorausgesetzt, auch nach 2 Flutkatastrophen, im herrlichen Elbtal abwärts und über Höhen mit wunderbaren und seltenen Blicken über Meißen.

Nach dem Start 9.30 Uhr (Starteintragungen wegen Versicherung - ohne Gebühren bereits ab 9.00 Uhr!) am Haupteingang zum Stadion „Heiliger Grund“, steht ein Streckenabschnitt von ca. 10 km vor uns.

Die Strecke wird markiert und ausgeschildert und verläuft zur Gülden Aue, weiter über Nickol's Mühle zur ehemaligen Schulkreidefabrik. Hier finden wir einen Stand zur Stärkung.

Danach passieren wir die Schloßmühle und wandern entlang des Jahnabaches.

Haben wir die Höhen erklommen, geht es weiter zur Kynastsiedlung, zum Domblick und zur ehemaligen Ziegelei Rotes Haus. Am Ziel im „Roten Haus“ empfängt uns die Meißner Tafel der Meißner Kinder- und Familienhilfe e.V. zum gemütlichen Ausklang.

Traditionsgemäß erhält jeder erfolgreiche Wanderer einen versilberten Wandergroschen.

Seien Sie herzlich Willkommen - Wir rechnen mit Ihnen!

*Heinz Gleisberg
für das Org.-Komitee und das
große Helferteam*

INHALT

Meißner Informationen

Planfeststellung Bauvorhaben B101	2
Bekanntmachung	
Landratswahl 2002	3/4
Freie Werkschule	5

Meißner Panorama

Ferienprogramm IG Tagesmütter	6
Tag der offenen Tür in der Staatlichen Porzellan-Manufaktur	7

Die Klosterruine
lädt ein zum

PRESSGARTENFEST 2002

am Samstag,
dem 12. Oktober
ab 14 Uhr

im Hahnemannzentrum
Klosterruine Heilig Kreuz

Leipziger Straße 94,
01662 Meißen.

Wir ernten und pressen
Äpfel, verkosten den Most,
setzen Wein an und feiern.

Kinderspiele,
ein Märchenspiel,
Kesselgulasch und
Musik am Lagerfeuer
runden den Tag ab.



Blutspendetermine für Monat Oktober 2002

Dienstag, 15.10.02, 12.00–17.00 Uhr
Elblandkliniken Meißen-Radebeul
Krankenhaus Meißen

Mittwoch, 16.10.02, 14.00–19.00 Uhr
DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

Montag, 21.10.02, 14.00–18.00 Uhr
Staatliche Porzellanmanufaktur
Meißen, Talstraße 9

Mittwoch, 23.10.02, 14.00–19.00 Uhr
DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

Mittwoch, 23.10.02, 14.00–18.00 Uhr
Gemeinschaftspraxis Dr. Hampf/Dr.
Grützback; Großenhainer Str. 70

Mittwoch, 30.10.02, 14.00–19.00 Uhr
DRK-KV Meißen, Bergstraße 8

Bundeswettbewerb „Stadtumbau Ost“

Die Stadt Meißen beteiligte sich am Bundeswettbewerb „Stadtumbau Ost“ und am parallel ausgelobten Wettbewerb um den Sonderpreis für Kinder- und Jugendbeteiligung beim Stadtumbau Ost unter dem Motto „Stadtumbau nur mit uns“. Die Wettbewerbsbeiträge wurden zwischen Februar und Mai dieses Jahres erarbeitet und termingemäß dem Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen bzw. für den Sonderpreis dem Deutschen Kinderhilfswerk im Juni übergeben.

Am 5. September erfolgte in Potsdam die Preisverleihung. Hier konnten die Kinder Anne und Paul als Vertreter der Meißner Kinder und Herr Ralph Rudolph (Sachbearbeiter Jugend im Jugend-, Schul- und Sportamt) den 2. Preis entgegennehmen.

Ausführlich werden wir Sie zu diesem prämierten Wettbewerbsbeitrag im nächsten Amtsblatt informieren.

C. Berger
Amt für Stadtentwicklung

Öffentliche Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben Bundesstraße B 101 Ortsumgehung Meißen, 2. BA, VNK 4846 074, Stat. 2,255 bis NNK 4846 098, Stat. 0,095

Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses und des Planes gemäß § 17 Abs. 6 FStrG i. V. m. § 1 SächsVwVfG, §§ 74 Abs. 4 i.V.m. Abs. 5 VwVfG

Der Planfeststellungsbeschluss des Regierungspräsidiums Dresden (Planfeststellungsbehörde) vom 29.08.2002 (Az.: 41-0513-26/10-B 101-OU Meißen, 2. BA) der das o.a. Bauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung

in der Zeit vom 16.10.2002 bis 30.10.2002

bei der Stadt Meißen
Schlossberg 9, **Bauverwaltungsamt**,
3. Etage
01662 Meißen

während der Öffnungszeiten der Stadt
Meißen:

Montag	09.30 Uhr–11.30 Uhr
Dienstag	14.00 Uhr–18.00 Uhr
Donnerstag	09.30 Uhr–11.30 Uhr
Freitag	09.30 Uhr–11.30 Uhr

zu jedermanns Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch bei dem Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden (Planfeststellungsbehörde) eingesehen werden.

Der Planfeststellungsbeschluss wurde den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

Meißen, den 26.09.2002

 

Dr. Pohlack
Oberbürgermeister

Geburten



Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratuliert recht herzlich zu folgenden Geburten:

01.09.2002	Celina-Marie Sabine Creutz Sabine Dämmig und Hans-Jürgen Henry Creutz
05.09.2002	Derik Mirko Heerklotz Marlene Heerklotz
08.09.2002	Celine Karla Lange Karla Lange geb. Kliem und André Lange
11.09.2002	Michelle Königstein Anja Königstein
14.09.2002	Johanna Hauk Peggy Andrea Hauk geb. Kröhnert und Dipl.-Ing. Gerald Hauk
14.09.2002	Nico Sauermann Ilka Sauermann geb. Görner und Andreas Sauermann
19.09.2002	Lukas Kier Rebecca Kier

Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

Herausgeber
(verantwortlich für den amtlichen Teil)
Der Oberbürgermeister
Internet: www.stadt-meissen.de

Verantwortlicher Redakteur
Falk W. Orgus, Markt 1, 01662 Meißen
Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13

Verlag/Anzeigen
Verlagsgesellschaft Meißen mbH
Neugasse 5, 01662 Meißen
Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

Satz & Layout
Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden
Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03, Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

Druck
Sächsisches Druck- u. Verlagshaus AG
Tharandter Str. 23–27, 01159 Dresden

Auflage
15.800 Exemplare
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



Öffentliche Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Landrat am Sonntag, dem 10.11.2002 in der Stadt Meißen

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Stadt Meißen liegt in der Zeit vom 21. Oktober 2002 bis 25. Oktober 2002 während der Öffnungszeiten

Montag	von 09.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 15.30 Uhr
Dienstag	von 09.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	von 09.00 - 11.30 Uhr
Donnerstag	von 09.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 15.30 Uhr
Freitag	von 09.00 - 11.30 Uhr

im Briefwahlbüro, Rathaus, Markt 1 (Zugang von der Burgstraße) zu jedermann Einsicht aus.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wahlberechtigte können verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist der Tag ihrer Geburt unkenntlich gemacht wird.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Für eine gegebenenfalls erforderlich werdende Neuwahl wird

dasselbe Wählerverzeichnis benutzt, eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Auslegungsfrist, spätestens am 25.10. 2002 bis 11.30 Uhr bei der Gemeindebehörde im Briefwahlbüro einen Antrag auf Berichtigung stellen. Der Antrag ist schriftlich oder zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 20.10.2002 eine **Wahlbenachrichtigung**.

Sie gilt auch für eine gegebenenfalls erforderlich werdende Neuwahl; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Anzeige

**Weltspartag
30.10.2002
Besuchen Sie uns!**

**WIR KENNEN BESSERE
STRATEGIEN FÜR IHREN
VERMÖGENSAUFBAU.**

Ihr Geld hat einen Feiertag. Wir lassen es trotzdem für Sie arbeiten! Egal, ob kurz- oder langfristige Anlage - wir finden die richtige Lösung, um mehr aus Ihrem Ersparten zu machen. Auch unter

www.sparkasse-meissen.de

Wenn's um Geld geht - Sparkasse



Kreissparkasse Meissen



Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlgebietes oder durch Briefwahl teilnehmen.

Wahlgebiet ist der Landkreis Meißen.

5. Einen **Wahlschein** erhalten auf Antrag

- 5.1 die in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

- a) wenn sie sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigen Gründen außerhalb des Wahlbezirks aufhalten,
- b) wenn sie die Wohnung in einen anderen Wahlbezirk verlegen und nicht in das Wählerverzeichnis des neuen Wahlbezirks eingetragen sind,
- c) wenn sie aus beruflichen Gründen oder infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst ihres körperlichen Zustands wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können;

- 5.2 die **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragenen** Wahlberechtigten,

- a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne Verschulden versäumt haben, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen,
- b) wenn das Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Auslegungsfrist entstanden ist,
- c) wenn das Wahlrecht im Widerspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis des Oberbürgermeisters gelangt ist.

Für die etwaige Neuwahl ist erneuter Antrag zu stellen.

Der Antrag kann gemeinsam für die Wahl (erster Wahlgang) und für die etwaige Neuwahl (zweiter Wahlgang) bestellt werden.

Wahlscheine können von **in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum 08.11.2002, 18 Uhr, und für etwaige Neuwahl bis zum 22.11.2002, 18 Uhr im Briefwahlbüro, Rathaus, Markt 1 mündlich oder schriftlich beantragt werden. Die Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben oder Fernkopie (Telefax) gewahrt. Eine fernmündliche Antragstellung ist unzulässig. Antragsteller müssen den Grund für die Erteilung eines Wahlscheines glaubhaft machen. Im Falle nachweislich

plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag bzw. Tag der Neuwahl, bis 15 Uhr, bei der Stadt unter vorstehender Anschrift gestellt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den vorstehend unter Pkt. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag bzw. Tag der Neuwahl, 15 Uhr, stellen.**

Versichern Wahlberechtigte glaubhaft, dass ihnen der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihnen bis zum Sonnabend vor dem Wahltag bzw. vor dem Tag der Neuwahl, 12 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Werden Anträge für andere gestellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** die Berechtigung nachgewiesen werden.

6. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen wollen, so erhalten sie mit dem Wahlschein zugleich die Briefwahlunterlagen (einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag, einen amtlichen Wahlbriefumschlag und ein Merkblatt zur Briefwahl).

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit Wahlumschlag, Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an den Vorsitzenden des Gemeindewahl Ausschusses gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. am Tag der Neuwahl bis 18 Uhr eingehen. Wahlbriefe werden im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbriefe ohne besondere Versendungsform unentgeltlich für den Wähler befördert. Sie können auch an der angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

Meißen, den 11.10.2002

Pohlack



Dr. Pohlack
Oberbürgermeister



Freie Werkschule startet in das 2. Schuljahr

Zum neuen Schuljahr starteten wieder 50 neue Werkschüler in der 1. und 5. Klasse. Die Zahl der Schüler hat sich damit auf rund 100 verdoppelt. Mit den neuen Klassen wächst auch der Raumbedarf der Freien Werkschule. Die Eltern der Freien Werkschule haben deshalb das benachbarte Grundschulgebäude mit Unterstützung von Firmen aus der Region saniert. Als Sponsoren waren folgende Firmen beteiligt:

- Uwe Riße Hoch- und Tiefbau GmbH, Klipphausen
- Bausanierung Hampel GmbH, Niedermuschütz
- DURAVIT Sanitärporzellan Meißen GmbH
- Elektro-Werner, Nieschütz
- Rühle Haustechnik GmbH, Coswig
- Stahl- und Maschinenbau Graf, Weinböhla
- Scholl Glastechnik Sachsen GmbH, Heynitz
- Fa. Huschmann, Meißen.

Die Eltern, Lehrer und Horterzieher selbst waren weit über 900 Stunden ehrenamtlich im Einsatz. Das Ergebnis dieser Kooperation zwischen Werkschule und regionaler Wirtschaft kann sich sehen lassen: Horträume, Speiseraum und Tanz- und Bewegungsraum sind saniert und phantasievoll gestaltet. Den neu gestalteten Räumen konnte auch das Hochwasser von Triebisch und Elbe nichts anhaben.

Ganz anders dagegen sah es nach der Flut auf dem Schulgelände und in dem unmittelbar an der Triebisch stehenden Fertigteilgebäude aus. Hier hat das Hochwasser starke Schäden hinterlassen. Die Werkschule dankt den vielen Helfern und Spendern für die bisherige Unterstützung beim Wiederaufbau. Für weitere Hilfen sind wir dankbar.

Spendenkonto:
Freie Werkschule Meißen
Kontonummer 3000038913
Kreissparkasse Meißen
Bankleitzahl 850 550 00

Kontakt:
(0 35 21) 40 42 88
oder 40 42 97.

Dorothee Neidhardt
Sprecherin
Freie Werkschule Meißen



Anzeigen

Bauunternehmen
NITZSCHNER jun.



Fachkompetenz im Bau!

• Neubau	• Umbau
• Baureparatur	• Trockenbau
• Putz	• Betonarbeiten
• Naturstein- und Fliesenlegearbeiten	

Zufriedene Kunden sind unsere Werbung!

Boselweg 26 F · 01662 Meißen
Tel./Fax: (0 35 21) 73 47 46 · Funk: (01 72) 5 19 14 85

HAGN

Fenster in Kunststoff und Aluminium

Türen aller Art

Wintergärten

Sonnenschutz

Vordächer

bis zu
5 Jahre Garantie



Alles für Ihr Haus

Preiswert durch Qualität



01640 Coswig · Dresdner Str. 309 · Tel. (0 35 23) 7 21 47 · Fax: (0 35 23) 7 26 53
<http://www.mon.de/dd/Hagn>



Die Interessengemeinschaft Tagesmütter, Poststr. 2 bietet für Kids bis 14 Jahre ein schönes und erholsames Herbstferienprogramm vom 14.10.–24.10.2002 an

Montag, 14.10.2002

Herbstwanderung nach Siebeneichen, buntes Laub, Eicheln und Kastanien werden gesammelt.

(Verpflegung aus eurem Rucksack)

Zeit: 9.30–11.30 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: frei

Dienstag, 15.10.2002

Ein Igel im Apfelrahmen wird als Fensterbild gebastelt.

Zeit: 9.30–11.00 und 13.30–15.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: 1,00 Euro

Mittwoch, 16.10.2002

Wer ist der Stärkste?

Auf dem Trimm-Dich-Pfad messt Ihr eure Kräfte

(Verpflegung aus dem Rucksack)

Zeit: 9.30–11.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: frei

Donnerstag, 17.10.2002

Für euer Kinderzimmer werden Tiere aus Eicheln und Kastanien gebastelt.

Zeit: 9.30–11.00 und 13.30–15.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: 1,00 Euro

Montag, 21.10.2002

Heute wird eine Radtour entlang des Elbradweges unternommen.

(Verpflegung aus eurem Rucksack)

Zeit: 9.30–11.30 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: frei

Dienstag, 22.10.2002

Obstspieße werden angefertigt. Im

Anschluss daran werden sie verspeist.

Zeit: 9.30–11.00 und 13.30–15.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: 1,50 Euro

Mittwoch, 23.10.2002

Wir flechten Freundschaftsbänder aus Wolle

Zeit: 9.30–11.00 und 13.30–15.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: 1,00 Euro

Donnerstag, 24.10.2002

Für Halloween werden kleine Geister und Kürbisse gebastelt.

Zeit: 9.30–11.00 und 13.30–15.00 Uhr

Treff: IG Tagesmütter, Poststraße 2

Teilnahmegebühr: 1,50 Euro

Wir immer bitten wir

um telefonische Voranmeldung

unter Ruf: (0 35 21) 45 38 02

Anzeige

Liebe Leute,

ich helfe Damen und Herren, die wirklich ernsthaft interessiert sind, ihr Gewicht um 5 bis 25 kg und um 1 bis 3 Kleidergrößen zu reduzieren und dauerhaft zu halten.



Rufen Sie mich doch einfach mal an!

Unverbindliche Beratung:

Carola Fischer, Meißen
Tel. (0 35 21) 7 19 04 40

Aloe-Produkte zur inneren und äußeren Anwendung jetzt wieder eingetroffen.

Ihr Anzeigenfachberater für das Meissner Amtsblatt

Peter Görig

Tel. (0 35 21) 41 04 55 37

Funk 01 73-8 81 94 88

Fax (0 35 21) 41 04 55 33

Information der Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Auf Erziehungs- und Familienberatung besteht entsprechend § 28 des Kinder- und Jugendhilfegesetzes für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, Eltern und anderen Erziehungsinstanzen ein Rechtsanspruch.

Zur Nutzung des Beratungsprogramms wenden Sie sich

bitte an die Erziehungs- und Familienberatungsstelle beim Trägerwerk Soziale Dienste in Sachsen e. V., Fährmannstraße 16, 01662 Meißen. Tel./ Anrufbeantworter: (0 35 21) 73 20 10, Fax; (0 35 21) 73 24 59,

Anmeldung montags von 11.00 bis 13.00 Uhr

NEUE WOHNUNG GESUCHT ?

Wohnungen in Meißen oberhalb der Albrechtsburg zu vermieten

2- und 3-Raumwohnungen, gute Ausstattung mit Blick über Meißen provisionsfrei zu vermieten.

Beispiele:

2 RWE im DG, 44 m², 225 EUR + 97,15 EUR NK + 10,23 EUR Stellplatz

3 RWE im EG oder OG, 74–77 m², 5,11 EUR/m² zzgl. NK + TG

Auch 3 RWE mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten.

Besichtigungen und Informationen über:

Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH

Herr Jürgen Dörrstock, Tel.: (0 35 21) 40 27 27 und (01 72) 3 88 20 50

Terminvereinbarungen erwünscht

MEISSEN (rechts der Elbe)

behindertengerechte 3-Raum-Wohnung, 89 m², mit Aufzug (auf Wunsch 4-R.-W.), Küche, Bad, separates WC, großer Südbalkon zum Garten, Pkw-Stellplatz

Miete: 450,- Euro

z. B. bei Erwerb 420,- Euro

Zins und Tilgung, abzgl. Lohn- oder Einkommenssteuerersparnis

Tel.: (0 35 21) 71 91 18 oder 01 77-5 17 09 97



Tag der offenen Tür in der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meissen

Am Samstag, 19. Oktober 2002, lädt die Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen von 9.00 bis 16.00 Uhr zum 13. Tag der offenen Tür ein.

Unter dem Motto „Meissen® verbindet“ stellt die Manufaktur in einer Sonderausstellung neue Porzellane des Jahres 2002 vor. Im Mittelpunkt steht eine Auswahl der Kollektion „Lifestyle mit Tradition“, die auf der Internationalen Frankfurter Herbstmesse beim Fachpublikum bereits große Beachtung fand. Sie greift mit Kummern, Kaffeebechern und Café au lait Tassen klassische Formen auf, die zusammen mit traditionellen Dekoren wie dem Mingdrachen und Neuschöpfungen wie Fabeltieren heute in Ästhetik und Gebrauchseigenschaften aktueller denn je sind. Weiterhin

en und freuen sich auf interessante Gespräche. Die Herstellung des Meissener Porzellans von der Miniatur bis hin zur 82 Zentimeter hohen Kratervase wird so für die Besucher unmittelbar erlebbar. Weiterhin präsentieren sich die Künstlerischen Werkstätten der Manufaktur, die Abteilung Künstlerische Wandgestaltung, die Restaurierwerkstatt, der Bereich Ausbildung sowie der Club „Freunde des Meissener Porzellans“. In der Malschule stellen erfahrene Porzellanmaler drei- und fünftägige Mal- und Kreativseminare für Hobbymaler vor. Eine Kindermalschule lädt zum kreativen Umgang mit Porzellanmasse, Pinsel und Farbe ein. Zahlreiche Anbieter aus der Region präsentieren touristische Angebote und kulinarische Köst-



werden eine gedeckte Tafel mit Mingdrachen in verschiedenen Farben und Tellern mit Kantendekoren präsentiert sowie das Déjeuner mit Landschaftsmalerei „Ägyptische Ansichten“. Dieses besondere Exponat gehört zu „Paar-Weise“, einer Reihe von Porzellanen, die den Paargedanken symbolisieren und wird in einer edlen Reiseschutulle angeboten. Die Dekorgestaltung geht auf Zeichnungen von der Ägyptischen Expedition Napoleon Bonapartes 1798/99 zurück.

In der Sonderausstellung wird erstmals die neue Form **maerz** öffentlich gezeigt. Sie wurde von einer Gruppe jüngerer Künstler der Manufaktur entwickelt. Das **maerz**-Geschirr überzeugt durch seine multifunktionale Kombinierbarkeit und klare Formgestaltung, die dennoch Details und hohes kunsthandwerkliches Know-how nicht vermissen lässt.

Am Tag der offenen Tür lassen sich zahlreiche Dreher und Former, Bossierer, Unter- und Aufglasurmeraler an ihren Arbeitsplätzen über die Schulter schau-

lichkeiten. Außerdem finden Sonderverkäufe statt, beispielsweise der Medaille HELFT zur Unterstützung Hochwassergeschädigter sowie von zwei Sammlerschälchen mit Schmetterlingsdekor und, exklusiv für Besucher des Tages der offenen Tür, mit Sondersignet 2002. Das Thema Formen gehört zu den interessantesten Kapiteln der Meissener Geschichte. Hunderte Gipsformen, die in den Kellern der Manufaktur lagerten, waren vom Hochwasser betroffen. Die Besucher können auf dem Betriebsgelände noch zahlreiche gereinigte und zum Trocknen aufgestellte Formen sehen, zu denen Fachleute der Weißfertigung Auskunft geben.

Weitere Informationen und Fotos (honorarfrei):

Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen
Tourismus / Öffentlichkeitsarbeit
Telefon: (0 35 21) 468-237
Telefax: (0 35 21) 468-775
Internet: www.meissen.de
e-mail: tp@meissen.de

Telekom-Leistungen: T-SDN, T-DSL, Telefon u. Fax / Upgrade D1 + D2 / exklusiv Partnerkarte / Senioren-PC / Multimedia u. Auto-Navigation, Autoalarm, Einparkhilfe / Beschallung

.... KARL HÄRTWIG
audio art mobile kommunikation
 Bergstr./Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Ruf 71 16 12
 Internet: www.audioart.de

24 Stunden für Sie bereit

FUNKTAXI MEISSEN IG ZENTRALE

(0 35 21) 73 77 80

AUTOFUT Matthes

Kfz - Meisterwerkstatt Rico Matthes
 Zscheilaer Straße 27 · 01662 Meißen

- Werkstattservice
- Lackierung
- elektron. Achsvermessung
- Scheibendienst
- TÜV / AU
- Karosserieeinstandsetzung
- An- & Verkauf von Gebrauchtwagen
- Klimaanlage-service
- Reifenmontage 6,40 € inkl. Material

Tel.: 035 21 / 73 66 17 · Fax: 035 21 / 72 79 90

Alte Türen ...regelmäßig streichen?
 Wie mehr streichen statt dem „Anschlängelsystem“ für die Tür? Fenstereisen, Beschläge und Scharnieren passend zur Tür!

Alte Küche ...wegwerfen?
 Wieder neu mit dem „Front-Workal-System“ für die Küche!

Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!

PORTAS
 Europas Renovierer Nr. 1
Heinz Schwarzbach
 Kurt-Hals-Str. 33, 01662 Meißen
 Telefon (0 35 21) 73 29 37
Öffnungszeiten:
 täglich 07.00 - 17.00 Uhr
 Sa 09.00 - 12.00 Uhr
 So 13.00 - 16.00 Uhr

Alte Treppe ...rausreißen?
 Wieder neu mit dem „Stufe auf-Stufe-System“ für alle Treppen!

Alte Fenster ...regelmäßig streichen?
 Wieder neu mit dem „Aluminium-Verkleidungs-System“ für die Holzfenster!

Restaurant & Café im Barockschloss Moritzburg

Stilvolle Gastronomie im sächsischen Königsschloss

Manchmal muss es eben Schloss sein!

spezielle Arrangements für Feste und Feiern bis 250 Plätze
 Hochzeitszimmer/Hochzeitgestaltung
NEU historisches Gewölbereaurant

Rustikal elegantes Gewölbe unter dem zentralen Teil des Barockschlosses - Bier- und Weinverkostungen, stimmungsvolle Gelage bis ca. 60 Personen

Täglich ab 10.00 Uhr • Tel./Fax (03 52 07) 8 14 82
www.schlossrestaurant-moritzburg.de

Catering außer-Haus - auch mit Service



Lust auf Action? Mädchenaktionscamp in Sörnewitz in den Herbstferien

Hallo Mädchen zwischen 14 und 18, wer hat Lust, sich von Profis beraten zu lassen, wenn es um Musik machen in einer Band, Fotografieren, DJing, Video oder Schwarzlichttheater geht? Das ist nun schon zum dritten Mal möglich im Mädchenaktionscamp, ein Gemeinschaftsprojekt der AG „Mädchen und junge Frauen im Landkreis Meißen“ und Young Beat / Hafestraße e.V.

Vom **20.10.–25.10.** treffen sich Mädchen im Kultur- und Heimatverein Sörnewitz, um sich in verschiedenen Workshops auszuprobieren. Die Mädchen haben die Chance, in diesen professionell geleiteten Workshops ihre Kreativität und verborgenen Talente zu entdecken und Orientierung für ihre spätere Berufswahl zu finden.

Höhepunkt dieser Tage ist die Präsentation der Ergebnisse am 24.10., 19.00 Uhr in Sörnewitz, zu der Interessierte eingeladen sind.

Also Mädchen, meldet euch bis zum **11.10.2002** bei Ines Jubelt; Young Beat / Hafestraße e.V. Hafestraße 28, 01662 Meißen, Tel.: (0 35 21) 7 80 01 14 o. 01 72-3 40 91 17 oder unter youngbeat@hafenstrasse-meissen.de

Hinweis: Der Unkostenbeitrag beträgt 65 Euro.

Qualifizierungskurs für Tagesmütter

Die Volkshochschule Radebeul e.V. beginnt ab 06.11.2002 einen Kurs für Tagesmütter oder solche, die es werden wollen.

Da wie vielfach eingeschätzt der Bedarf an Kinderbetreuungsleistungen ansteigen wird, staatliche Stellen dieser Nachfrage jedoch nicht gewachsen sind, bietet sich für manche Frau (Oder auch manchen Mann!) eine Chance des Neubeginns. Um sich jedoch auf dem Gebiet der Kinderbetreuung als Tagesmutter zu betätigen, bedarf es mehr als nur des guten Willens und der Liebe zu Kindern.

Zukünftige und bereits als solche arbeitende Tagesmütter sollten daher auf die Einhaltung achten.

In 36 Unterrichtseinheiten á ca. 45 Minuten werden folgende Inhalte vermittelt:

- rechtliche Grundlagen
- Psychologie des Kleinkindes
- Hygienestandards
- Ernährungsgrundfragen im Kleinkindalter
- pädagogische Grundlagen

Als Dozenten konnte die Volkshochschule einen Kinderarzt, einen Ernährungsberater, eine Pädagogin sowie eine Unternehmensberaterin gewinnen.

Der Kurs findet einmal wöchentlich, jeweils mittwochs, von 18.00–20.15 Uhr in der Volkshochschule Radebeul e.V., Bernhard-Voß-Str. 27 statt.

Die Kursgebühr beträgt einschließlich Zertifizierung 135,- Euro.

Wer Leistungen von Arbeits- oder Sozialamt bezieht, sollte an entsprechender Stelle nach einer Beihilfe zur Finanzierung fragen!

Weitere Auskünfte erteilt Dr. Schröter unter Tel. (03 51) 83 97 97 70.

— Anzeigen —

Fachbetrieb
HAUSTECHNIK

Slowinski
HAUSTECHNIK

D. Slowinski
Böttgerstraße 3
01662 Meißen
Tel. (0 35 21) 45 42 12
Fax (0 35 21) 40 41 44
Funk 01 71-4 22 99 19
Havarie 01 71-4 34 69 12

- Sanitär- und Heizungsanlagen
- Bäder
- Solar- und Regenwasseranlagen
- Dachklempnerarbeiten
- Heizungswartungen

AS
HOLGER SCHILD

10 Jahre

**präsent in 64 Dörfern
und Städten**

Dachdeckermeister

- Steil- und Flachdächer
- Reparaturen
- Dachklempnerarbeiten
- Gerüstbau
- Dachstuhl- und Holzbau
- Fassaden

Zum Gosetal 1 · 01665 Diera/OT Naundörfel · Tel. (03521) 739578 · Fax 731290
e-mail: schild.dachdeckerei@t-online.de · www.dachdeckerei-schild.de

UNI ELEKTRO GmbH

01662 Meißen, Brauhausstraße 18
Fernruf und Fax 0 35 21 - 73 24 42 / 0 35 21 - 73 63 62

Zuverlässigkeit, Termintreue und langjährige Erfahrung haben unseren guten Ruf begründet.
Wir sind Ihr Partner bei Planung und Ausführung von Elektro-Anlagen

- Transformatorstation bis 20 kV
- Wartung und Pflege von Transformatorstationen
- Freileitungen bis 20 kV • Licht- u. Kraftanlagen
- Kabelanlagen bis 20 kV • Fernmeldeanlagen
- Handel und Verkauf von Elektromaterial

BAU
GRESCHNER

Bau.-Ing. Roland Greschner
Alte Weinbergstraße 12
01689 Weinböhla

*Beton-, Estrich-, Putz-, Strukturputz und Mauerarbeiten;
Altbaurenovation, Fassadengestaltung, Vollwärmeschutz;
Um- und Neugestaltung von Hof- und Wegbefestigungen;
Pflasterarbeiten, Grundstücksentwässerung für Schmutz-
und Regenwasser inkl. Revisions- und Sickerschichten,
Flächene Entwässerung und -verriegelung!
Neu: Steinmetzarbeiten!*

Tel./Fax: (035243) 3 1906 • Funk.: (0177) 251 5676